

ДИПЛОМ

ФВ № 896299

Настоящий диплом выдан Карулис Ольге
Валерьевне

в том, что она в 1986 году поступила в Белорус-
ский государственный университет имени В.И.Ленина
и в 1991 году окончила полный курс названного
университета по специальности журналистика

Решением Государственной экзаменационной ко-
миссии от 5 июня 1991 г. Карулис О.В.
присвоена квалификация журналист

Председатель Государственной
экзаменационной комиссии /подпись/

Ректор /подпись/

Секретарь /подпись/

/Печать/ Минск 14 июня 1991г.

Регистрационный № 0996 ж

DIPLOM

ФБ № 896299

Dieses Diplom ist Karulis Olga Valerievna darueber ausgestellt, dass sie im 1986 an die Belorussische staatliche Universitaet "M.I. Lenin" eingegangen ist und im 1991 den vollen Studiengang der genannten Universitaet im Beruf Journalistik absolviert hat

Gemaess dem Beschluss der Pruefungskommission vom 5. Juni 1991 ist Karulis O.V. die Qualifikation Journalist verliehen

Vorsitzende der Staatlichen
Pruefungskommission

/Unterschrift/

Rektor

/Unterschrift/

Sekretaer

/Unterschrift/

/Siegel/

Minsk, den 14. Juni 1991

Registriernummer 0996 X

С русского языка на немецкий перевела и верность

перевода удостоверяю. Илларион Ирина Ивановна



Belorussische Industrie- und Handelskammer
Minsker Abteilung

Das oeffentliche Institut der wissenschaftlich-
technischen Uebersetzung und Handelslexik

ZEUGNIS № 523

Dieses Zeugnis ist Karulis Olga Valerievna
darueber ausgestellt, dass sie im 1992 einge-
gangen ist und im 1994 das Oeffentliche Institut
der wissenschaftlich-technischen Uebersetzung
und Handelslexik absolviert hat.

Sie hat vorbereitet und oeffentlich die Absch-
lussdiplomarbeit fuer Theorie und Praxis der
Uebersetzung, Handelslexik der englischen Sprache
verteidigt.

Es wurden folgende Faecher studiert:

1. Normativgrammatik der Sprache.
2. Neues in der Wortkunde der Sprache.
3. Grundlagen der Linguistik.
4. Allgemeine Theorie der Uebersetzung.
5. Uebersetzung der wissenschaftlich-technischen
Literatur u. Unterlagen, Handelslexik.

Vorsitzende der Pruefungskommission

/Unterschrift/ W. W. Siratschjova

Rektor, Dr. der philologischen Wissenschaften,

/Unterschrift/ P. I. Kopanev

Professur
Sekretaerin

/Unterschrift/ E. N. Asarova

/Siegel/

den 03. Juni 1996

Белорусская торгово-промышленная палата
Минское отделение

Общественный институт научно-технического
перевода и коммерческой лексики

СВИДЕТЕЛЬСТВО № 523

Настоящее свидетельство выдано Карулис Ольге
Валерьевне

в том, что она в 1992 году поступила и в 1994
году окончила Общественный институт научно-
технического перевода и коммерческой лексики.
Она подготовила и публично защитила выпускную
дипломную работу по теории и практике перевода,
коммерческой лексике английского языка.

Обучение проведено по следующим дисциплинам:

1. Нормативная грамматика языка.
2. Новое в лексикологии языка.
3. Основы лингвистики.
4. Общая теория перевода.
5. Перевод научно-технической литературы и
документации, коммерческая лексика.

Председатель экзаменационной
комиссии /подпись/ В.В. Сирачёва

Ректор, доктор филологических наук,
профессор /подпись/ П.И. Копанев

Секретарь /подпись/ Е.Н. Азарова

/печать/ 03 июня 1996г.